

Idealismo ¡Tú! (Rima XV)
[i.ɔ̃.ɛ.a.'liz.mɔ tu]
Idealism, you!

Idealismo ¡Yo! (Rima XV)
[i.ɔ̃.ɛ.a.'liz.mɔ jɔ̃]
Idealism, I!

[Poesía]
[pɔ̃.ɛ.'si.a]
Poem

Text by *Gustavo Adolfo Bécquer* (1836-1870)

Set by *Fermín María Álvarez* (1833-1898); *Tomás Bretón* (1850-1923) from *Seis poesías*, #2

Cendal	flotante	de	leve	bruma,
[θɛn.'dal]	flɔ.'tan.tɛ	ðɛ	'lɛ.βɛ	'βru.ma]
Veil	floating	of	light	mist,

(*Floating veil of light mist.*)

Rizada	cinta	de	blanca	espuma,
[ri.'θa.ða]	'θin.ta	ðɛ	'βlaŋ.ka:]	ɛs.'pu.ma]
curly	ribbon	of	white	foam,

rumor sonoro de arpa de oro,
beso del aura, onda de luz,
eso eres tú.

¡Tú, sombra aérea que cuantas veces
voy a tocarte, te desvaneces
como la llama, como el sonido,
como la niebla, como el gemido
del lago azul!
Como el gemido del lago azul!

En mar sin playas, onda sonante,
en el vacío, cometa errante,
largo lamento del ronco viento,
ansia perpetua de algo mejor,
eso soy yo.

¡Yo, que a tus ojos en mi agonía
los ojos vuelvo de noche y día;
yo, que incansable corro y demente...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

